

Berlinale 2006

Kinderfilmfest/14plus

14plus

## TAE-POONG-TAE-YANG

THE AGGRESSIVES

THE AGGRESSIVES

THE AGGRESSIVES

Regie: Jeong Jae-eun

### Republik Korea 2005

**Länge** 107 Min.  
**Format** 35 mm,  
Cinemascope

**Farbe**

### Stabliste

**Buch** Jeong Jae-eun  
**Kamera** Kim Byung-seo  
**Schnitt** Shin Min-kyung  
**Ton** Lee Ji-soo  
**Musik** Kang Ki-young  
DJ Soul Scape  
**Production Design** Jang Jee-yeon  
**Kostüm** Choi Se-yeon  
**Maske** Won Young-yo  
**Produzent** Ji Mee-hyang  
**Co-Produzent** Park Joo-young  
**Ausführender  
Produzent** Kim Dong-joo

### Produktion

Filmania  
126-3 Chungdam-Dong 2 Fl.  
ROK-Seoul Gangnam-gu  
Tel.: 2-545 45 90  
Fax: 2-545 45 91  
mhjj@filmanias.co.kr

### Weltvertrieb

Show East Co., Ltd.  
10F New Seoul B/D 618-3, Shinsa-Dong  
ROK-Seoul Gangnam-gu  
Tel.: 2-34 46 95 90  
Fax: 2-34 46 96 20  
michelle@showeast.co.kr



Kim Kang-woo, Jo Yi-jin

### Darsteller

Soyo Chun Jung-myoung  
Mogi Kim Kang-woo  
Hanjoo Jo Yi-jin  
Gappa Lee Chun-hee

### THE AGGRESSIVES

Soyo ist ein ruhiger, fleißiger Abiturient. Und obwohl es ihm in der Schule keineswegs gefällt, geht er jeden Tag ohne zu murren wieder hin. Dann entdeckt er Inline-Skating. Als Anfänger übt er an einer abgelegenen Stelle im Park. Hier stößt er auf eine wilde Skater-Gruppe, in der ihm Mogi sofort auffällt. Seine verwegenen Sprünge und atemberaubenden Loops spotten allen physikalischen Gesetzen. Mogi ist zweifellos der Star der Gruppe. Seine Kunststücke, sein Stil und die Coolness, mit der er die gewagtesten Figuren vollführt, sind unerreichbar. Hanjoo, die Freundin von Mogi, lädt Soyo ein, doch Mitglied ihres Teams zu werden. Er willigt begeistert ein.

Als Teammitglied ändert sich sein Leben radikal. Die Einsamkeit, unter der Soyo manchmal gelitten hat, ist verflogen und die Ruhe, die ihn immer umgab, auch. Beim Skaten macht er enorme Fortschritte. Soyos Leben wird schneller, spannender und mit Mogi und Hanjoo hat er Freunde gefunden, wie er es sich schon immer gewünscht hatte. Gemeinsam bereitet sich das Team auf die Weltmeisterschaft vor, an der Mogi teilnehmen wird. Doch dann passiert es: Bei den Dreharbeiten zu einem Werbeclip wird Mogi von Crewmitgliedern reichlich herablassend behandelt und er lässt sich zu einem besonders gefährlichen Sprung hinreißen, der einen schweren Unfall auslöst. Mit einem Mal ist das ganze Team nur noch damit beschäftigt, Geld für die Schadensregulierung aufzutreiben, und Mogi scheint am Skaten kein Interesse mehr zu haben. Während Soyo alles Vertrauen zu seinen neuen Freunden verliert, droht das erfolgreiche Team auseinander zu brechen.

### THE AGGRESSIVES

Soyo is a quiet, conscientious sixth form student. Although he doesn't enjoy school, he attends dutifully, without a word of complaint. And then, one day, he discovers inline skating. A complete beginner, he practices at first in a hidden corner of the park. Here, he meets a group of wild skaters and immediately, one skater, Mogi, catches his eye. His adventurous jumps and breathtaking loops defy all laws of gravity. Mogi is without doubt the star of the group. His stunts, his style and the cool way he executes even the most



Jeong Jae-eun

### Biografie

Geboren am 1.1.1969 in Seoul. Regieausbildung an der National University of Arts in Seoul. Schon ihr Debütfilm GOYANGILEUL BUTAGHAE, gezeigt im Forum der Berlinale 2002, erregte in Korea großes Aufsehen. Die genaue Zeichnung der Figuren und die atmosphärische Dichte der Szenen zeichnen ihren Stil aus.

### Biography

Born in Seoul on 1.1.1969, she studied directing at the National University of Arts in Seoul. Her first film, GOYANGILEUL BUTAGHAE, caused a sensation in Korea. The distinguishing features of her stylistic approach are precisely drawn characters and dense, atmospheric direction.

### Biographie

Née à Séoul le 1-1-1969. Etudie la mise en scène à l'université nationale des arts de Séoul. Dès son premier film, GOYANGILEUL BUTAGHAE, l'intérêt qu'elle suscite en Corée est considérable. Son style se caractérise par le portrait exact des personnages et la densité de l'atmosphère des scènes.

daring of figures are unrivalled. Mogi's girlfriend, Hanjoo, invites Soyo to join their team and he accepts enthusiastically.

No sooner does he become a member of the skaters than his life changes completely. The loneliness Soyo sometimes felt simply disappears – as does his quiet existence. He soon makes enormous progress as a skater. Soyo's life becomes faster and more exciting, and Mogi and Hanjoo turn out to be the kind of friends he always dreamed of having. The team are busy preparing for the world championships, in which Mogi is to take part. But then, disaster strikes. The film crew with whom Mogi is working on a commercial shoot is particularly condescending to him. He allows himself to be goaded into performing a particularly dangerous jump that ends in a bad accident. All at once, the whole team is completely absorbed with trying to scrape the money together to pay off their looming debts, and Mogi appears to have lost all interest in skating. Soyo's faith in his new friends dwindles and the once-successful team threatens to fall apart.

### THE AGGRESSIVES

Soyo est un bachelier studieux et tranquille, et bien qu'il n'aime pas du tout l'école, il y va tous les jours sans broncher. Un jour, il fait la découverte du inline skating. Comme il est débutant, il s'exerce dans un coin retiré du parc. Il y rencontre une bande de fanatiques patineurs parmi lesquels Mogi attire immédiatement son attention. Ses audacieuses cabrioles et ses loopings à couper le souffle défient toutes les lois de la pesanteur. Mogi est de toute évidence la star du groupe. Ses performances, son style et l'air cool qu'il affiche en réalisant les figures les plus osées restent inégalées. Hanjoo, la petite amie de Mogi, convie Soyo à faire partie de leur équipe. Il accepte plein d'enthousiasme.

L'existence de Soyo change alors du tout au tout. La solitude qui lui pesait parfois a disparu – mais la tranquillité aussi. Il fait d'énormes progrès au skate-board. Sa vie s'accélère, s'intensifie et il a trouvé en Mogi et Hanjoo les amis dont il avait toujours rêvé. L'équipe prépare les championnats du monde auxquels Mogi doit prendre part. Cependant, au cours de la réalisation d'un clip publicitaire, Mogi est traité de façon si dédaigneuse par l'équipe de tournage qu'il se laisse entraîner à un saut particulièrement dangereux, provoquant un grave accident. A partir de là, le petit groupe n'a plus qu'une seule préoccupation, c'est de réunir les fonds nécessaires pour couvrir ses dettes. Quant à Mogi, il semble désormais se désintéresser complètement du skating et tandis que Soyo perd toute confiance dans ses nouveaux amis, leur prestigieuse équipe menace de se désagréger.

### Filmografie

- 2001 GOYANGILEUL BUTAGHAE (TAKE CARE OF MY CAT)
- 2003 YEOSEOT GAE UI SISEON (THE MAN WITH AN AFFAIR – IF YOU WERE ME)
- 2005 TAE-POONG-TAE-YANG (THE AGGRESSIVES)

